

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/39/905
S/17203
20 May 1985

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункт 25 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ
ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Никарагуа при Организации
Объединенных Наций от 20 мая 1985 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы препроводить текст вербальной ноты министерства иностранных дел Республики Никарагуа от 17 мая 1985 года, направленной посольству Соединенных Штатов Америки в Манагуа.

Правительство моей страны считает исключительно важным возобновить прерванный в одностороннем порядке Соединенными Штатами двусторонний диалог, который велся с правительством Соединенных Штатов в Мансанильо (Мексика), с тем чтобы заложить основу нормализации отношений между правительствами двух стран и таким образом содействовать усилиям, предпринимаемым Контадорской группой. Правительство моей страны также желает еще раз заявить Вашему Превосходительству о своей искренней готовности выполнить резолюцию 502, недавно принятую Советом Безопасности, и, в частности, положения пункта 4, в котором содержится призыв к Соединенным Штатам и Никарагуа возобновить указанный диалог. С этой целью в прилагаемой ноте мы официально предложили Соединенным Штатам возобновить эти переговоры в первой половине июня.

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД
Посол
Временный поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст вербальной ноты Министерства иностранных дел
Республики Никарагуа от 17 мая 1985 года, направленной
Посольству Соединенных Штатов Америки в Манагуа

Министерство иностранных дел свидетельствует свое уважение посольству Соединенных Штатов и обращается к нему в связи с необходимостью возобновить двусторонние переговоры в Мансанильо, в одностороннем порядке прерванные правительством Соединенных Штатов.

В обоснование этой позиции правительство Никарагуа напоминает о резолюции 562 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 мая с.г., которая в пункте 4 постановляющей части "призывает правительства Соединенных Штатов Америки и Никарагуа возобновить диалог, который они вели в **Мансанильо** (Мексика) с целью достижения соглашений, содействующих нормализации их отношений и разрядке в регионе".

Правительство Никарагуа неоднократно заявляло, что свидетельствует о его стремлении к миру, о необходимости возобновить прямой диалог с Соединенными Штатами, с тем чтобы создать основу, которая позволила бы нам нормализовать отношения между двумя государствами в духе взаимного уважения и строгого соблюдения международного права. Никарагуа считает, что такое соглашение будет содействовать мирным усилиям, предпринимаемым Контадорской группой, способствуя таким образом установлению прочного мира в регионе Центральной Америки.

Следует отметить, что такая готовность Никарагуа вести диалог с правительством Соединенных Штатов опирается на поддержку Контадорской группы, которая в своем заявлении от 9 января 1985 года призвала "правительства Соединенных Штатов и Никарагуа активизировать ведущийся в настоящее время в Мансанильо диалог в целях достижения соглашений, которые способствовали бы нормализации их отношений и разрядке в регионе".

Состоявшиеся недавно прения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций также продемонстрировали единодушную поддержку международным сообществом возобновления диалога в Мансанильо. Такая же поддержка была недвусмысленным образом выражена, в частности, президентами Франции и Испании.

Во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 562 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, правительство Никарагуа официально предлагает правительству Соединенных Штатов возобновить переговоры в ходе первой половины июня с.г. Правительство Никарагуа надеется, что это предложение Никарагуа будет принято, и что удастся добиться, опираясь на прочную основу, продвижения вперед в деле нормализации двусторонних отношений и, таким образом, в деле установления мира, которого жаждут и с полным правом требуют народы Центральной Америки.

Министерство иностранных дел пользуется случаем, чтобы вновь заверить посольство Соединенных Штатов в своем глубоком уважении.
